



Visegrad Fund

[www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)

[www.waterpolo.sk](http://www.waterpolo.sk)

[www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)

**9. ročník**

vodnopólového turnaja pre

**„olympijské nádeje 2016“**

**Višegrádsky pohár 2012**

pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

**The 9<sup>th</sup>**

water polo-tournament of the

**„Olympic-youngsters 2016“**

**VISEGRAD CUP 2012**

for players born in 1997 and younger

**Bratislava, 31.8. – 02.09.2012**

Letné kúpalisko Matadorka, Údernícka 20, Bratislava

Swimming Pool Matadorka, Údernícka 20, Bratislava

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO



Visegrad Fund

[www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

**ZA PODPORY**

**With support**

**INTERNATIONAL VISEGRAD FUND**





Visegrad Fund

www.visegradfund.org

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

## PROPOZÍCIE TURNAJA

## RULES AND INFORMATION

1. Na turnaji sa môžu zúčastniť hráči narodení v roku 1997 a mladší.
2. Hracia plocha a hrací čas sú v zmysle pravidiel LEN – zápasy sa budú hrať na hracej ploche pre mužov a čas bude daný v štyroch štvrtinách po 8 minút.
3. Slávnostné otvorenie turnaja je v piatok o 15:55 h. Na slávnostný nástup nastúpia hráči v jednotnom úbore (tričko, župan).
4. Turnaj sa hrá v jednej skupine formou každý s každým.
5. Družstvo uvedené ako prvé nastupuje s bielymi čiapkami vpravo.
6. Záverečné vyhodnotenie turnaja sa koná po ukončení posledného zápasu.
7. Za najlepšieho hráča a brankára turnaja hlasujú tréneri zúčastnených družstiev.
8. Žiadame dodržať ročník narodenia, aby v prípade reklamácie súpera pri kontrole pasov nevznikli nepríjemnosti.
9. **V prípade nepriaznivého počasia možná zmena hracích časov jednotlivých zápasov.**
1. The players born in 1997 and younger can play on this tournament.
2. Matches are realized under LEN rules - the play will be played on the fields of play for men, and the duration of the game shall be four periods each of 8 minutes actual play.
3. The official opening is on Friday at 15:55h. The players should wear typical club colours.
4. The tournament is played in one group : every team versus every team.
5. Teams mentioned as first, should play with white caps and on the right side of the field of play.
6. Final evolution of the tournament is after the last match.
7. The coaches of each teams will vote for: Best player and Best goalkeeper.
8. We request to fulfill the year of the birth, to avoid possible comments of opposit team during the verification of date of birth in the passports.
9. **In case of bad weather we can change the schedule and the itinerary of the games.**



Visegrad Fund

www.visegradfund.org

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

## ROZHODCOVIA

## REFEREES

### PRESEDA ROZHODCOV

### CHAIRMAN OF THE REFEREES

**Vlastimil Kratochvíl (Slovakia)**

## ROZHODCOVIA

## REFEREES

**Peter Schlosser (Slovakia)**

**Milan Brišš (Slovakia)**

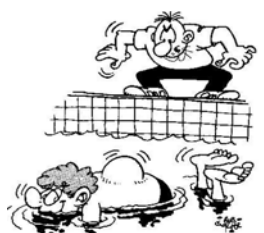
**Michal Brezina (Slovakia)**

**Michal Hudec (Slovakia)**

## DELEGÁT

## DELEGATE

**Karol Schmuck (Slovakia)**





Visegrad Fund

www.visegradfund.org

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

## ÚČASTNÍCI TURNAJA

Účastníci turnaja sú:

1. Slávia UK Bratislava (Slovakia)
2. Győri Vízisport Egyesület (Hungary)
3. VD Koper Mladi (Slovenia)
4. SC Donau Wien (Austria)
5. VK Delfin Rovinj (Croatia)
6. WTS Bytom (Poland)

## PARTICIPANTS ON THE TOURNAMENT

The participants of the tournament are:

**PIATOK 31.8.2012**

**FRIDAY 31.8.2012**

9:00	Slávia UK Bratislava		WTS Bytom	20	:	0
10:00	SC Donau Wien		VK Delfin Rovinj	6	:	13
11:00	VD Koper Mladi		Győri Vízisport Egyesület	27	:	0

**SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE**  
15:55h

**OPENING CEREMONY**  
15:55h

15:00	Slávia UK Bratislava		Győri Vízisport Egyesület	33	:	0
16:00	VK Delfin Rovinj		VD Koper Mladi	3	:	10
17:00	WTS Bytom		SC Donau Wien	5	:	4



Visegrad Fund

www.visegradfund.org

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

**SOBOTA 1.09.2012**

**SATURDAY 1.09.2012**

9:00	WTS Bytom		VD Koper Mladi	3	:	15
10:00	Slávia UK Bratislava		SC Donau Wien	31	:	1
11:00	Győri Vízisport Egyesület		VK Delfin Rovinj	2	:	26

15:00	SC Donau Wien		Győri Vízisport Egyesület	31	:	2
16:00	VK Delfin Rovinj		WTS Bytom	12	:	4
17:00	Slávia UK Bratislava		VD Koper Mladi	12	:	8

**NEDEĽA 2.09.2012**

**SUNDAY 2.09.2012**

9:00	VD Koper Mladi		SC Donau Wien	17	:	4
10:00	Slávia UK Bratislava		VK Delfin Rovinj	11	:	7
11:00	Győri Vízisport Egyesület		WTS Bytom	2	:	12

**SLÁVNOSTNÉ VYHODNOTENIE**






12:00h

**CLOSING CEREMONY**

12:00h

**Výsledková tabuľka**

**Results of group**

	GYVSE	SC Donau	Koper	Slávia	Rovinj	Bytom	skóre score	body points	miesto place
Győri Vízisport Egyesület		2 : 31	0 : 27	0 : 33	2 : 26	2 : 12	6 : 129	0	6.
SC Donau Wien	31 : 2		4 : 17	1 : 31	6 : 13	4 : 5	46 : 68	2	5.
VD Koper Mladi	27 : 0	17 : 4		8 : 12	10 : 3	15 : 3	77 : 22	8	2.
Slávia UK Bratislava	33 : 0	31 : 1	12 : 8		11 : 7	20 : 0	107 : 16	10	1.
VK Delfin Rovinj	26 : 2	13 : 6	3 : 10	7 : 11		12 : 4	61 : 33	6	3.
WTS Bytom	12 : 2	5 : 4	3 : 15	0 : 20	4 : 12		24 : 53	4	4.



Visegrad Fund

www.visegradfund.org

Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

## PORADIE NA MIESTACH

## FINAL RESULT ON THE PLACES

1.	Slávia UK Bratislava (Slovakia)
2.	VD Koper Mladi (Slovenia)
3.	VK Delfin Rovinj (Croatia)
4.	WTS Bytom (Poland)
5.	SC Donau Wien (Austria)
6.	Győri Vízisport Egyesület (Hungary)

## VYHODNOTENIE vodnopólového turnaja Višegrádsky pohár 2012

pre hráčov narodených v roku 1997 a mladší

## RESULTS of the water polo-tournament of the VISEGRAD CUP 2012

for players born in 1997 and younger

**Najlepší hráč turnaja** - **The best player**

Andrea Bilajac (VK Delfin Rovinj)

**Najlepší brankár turnaja** - **The best goalkeeper**

Bartosz Malinowski (WTS Bytom)

**Najlepší strelec turnaja** - **The best shooter**

Marián Dobosy (Slávia UK  
Bratislava)

**Najrýchlejší hráč turnaja** - **The quickest player**

Peter Vuk (VD Koper Mladi)

**Najmladší hráč** - **The youngest player**

Dániel Szücs (Győri Vízisport  
Egyesület)

**Cena Fair Play** - **Fair Play Award**

SC Donau Wien